

**Case IH presenta una gama de tractores totalmente nueva**

## **OPTUM CVX DE CASE IH: nuevos e innovadores modelos para los agricultores europeos**

*Arranca en St. Valentin la producción de la serie Optum CVX / Nuevo hito de Case IH con un diseño asombroso / Excelente relación potencia-peso / Eficiencia, versatilidad y fiabilidad "replanteadas"*

St. Valentin / Hannover, 10 noviembre 2015



PRESS RELEASE

Una mayor potencia, una excelente relación potencia-peso y unas dimensiones similares a las de la serie Puma son las prestaciones que caracterizan el nuevo Optum CVX de Case IH. Este nuevo tractor de Case IH es el primero en incorporar un nuevo diseño, que incluye un novedoso capó y un paquete de iluminación atractivo y original. El compacto Optum CVX proporciona una excelente visibilidad delantera y trasera, lo que mejora la comodidad de cualquier tarea y permite al operador vigilar de cerca el trabajo que tiene entre manos.

“El diseño, la fabricación y las prestaciones de los tractores modernos están experimentando rápidos avances tecnológicos y las 'explotaciones agrícolas de gama alta' tienen una serie de requisitos imprescindibles que nuestros ingenieros han establecido como prioridad a la hora de desarrollar el nuevo Optum CVX de Case IH. Gracias al extraordinario rendimiento de los motores FPT y al exclusivo postratamiento Hi-eSCR, estos tractores presentan un consumo de combustible muy reducido y bajas emisiones, y a la vez son extremadamente potentes. Su rendimiento, productividad y comodidad son excelentes y nos enorgullece presentar esta innovadora gama de tractores en la edición de Agritechnica de este año. Estamos igualmente orgullosos de anunciar que el centro de producción de St. Valentin inició el montaje de los nuevos tractores Optum CVX en septiembre de este año y que ya han salido de la fábrica las primeras unidades”, afirma Andreas Klauser, Presidente de Case IH.

### **Bajo el capó**

La gama Optum CVX se compone de dos modelos que incorporan motores NEF Efficient Power compactos de 6,7 litros desarrollados por FPT Industrial, con 270 o 300 CV a un régimen nominal de 2.100 rpm y una potencia máxima de 313 CV a 1.800 rpm en el mayor de los dos modelos. Como estos motores cumplen la normativa de emisiones Fase IV sin componentes adicionales como filtros

Responsable de Relaciones Públicas de  
Case IH

Europa, Oriente Medio y África  
Steyrer Straße 32  
4300 St. Valentin, Austria

Contacto de prensa:  
Cecilia Rathje  
cecilia.rathje@cnhind.com

Tel.: +43 7435 500 634  
Móvil: +43 676 880 86 634

de partículas, su tamaño compacto permite un ahorro de combustible extraordinario y el capó de nuevo diseño favorece una excelente visibilidad delantera.

Los cambios introducidos en el motor también incluyen un nuevo material para la válvula y un moderno diseño para la culata, lo cual aumenta la presión de combustión. Sin embargo, el principal cambio se ha implementado en el bloque motor y el cárter de aceite, cuyo diseño actual permite al cárter actuar a modo de "columna vertebral" del tractor con el fin de eliminar la tensión del bloque motor. Mientras el peso previsto para el Optum CVX asciende a 11.000 kg, su cárter de sólida estructura admite un peso bruto máximo de 16.000 kg, lo que brinda múltiples opciones de lastre y carga.

### **Versatilidad**

El Optum CVX transmite mayor potencia al suelo sin perder la agilidad de los modelos de menor tamaño. Esta combinación permite maximizar la eficacia, el tiempo de actividad y el confort del operador, y a la vez reducir el coste total de mantenimiento: "Se trata de una solución 'Óptima' para satisfacer un abanico tan amplio de requisitos y especificaciones. Nuestros ingenieros han replanteado y revisado cada uno de los detalles buscando en todo momento formas de optimizar la eficiencia, el rendimiento y la fiabilidad por igual", subraya Dan Stuart, Director de Marketing de Producto de Case IH.

"Un solo turbocompresor eVGT proporciona el elevado par motor requerido a bajas revoluciones y responde con mayor rapidez que los biturbos, lo que convierte al Optum en un auténtico 'Power Pack'", explica Stuart. "Asimismo, propietarios y operadores se beneficiarán de los máximos intervalos de servicio de este segmento de potencia y reducirán los tiempos y costes derivados del mantenimiento rutinario. Con un enorme depósito de 630 litros de diésel junto con otro de 96 litros de AdBlue y un sistema de gestión del ralentí que reduce el régimen del motor de 850 a 650 rpm, ya no es necesario repostar el vehículo con tanta frecuencia. Esta eficiencia se ha verificado en las pruebas de la DLG (Sociedad Alemana de Agricultura) de forma totalmente independiente con unos resultados en la prueba PowerMix de 249 g/kWh. El test PowerMix se ha creado para reproducir el uso típico realizado por el cliente de forma repetible y comparable, y evidencia que el Optum CVX ofrece un alto rendimiento con un consumo muy reducido de combustible", añade Stuart.

### **Nuevo diseño**

Crear un tractor que ofrezca a nuestros clientes la mejor solución posible es solo uno de los aspectos principales que hay que tener en cuenta, ya que también sabemos que los clientes y operadores desean sentirse orgullosos del tractor que poseen y conducen. Lo más llamativo para los clientes cuando ven el Optum CVX por primera vez es su asombroso diseño; con las líneas

dinámicas del nuevo capó, la tecnología de iluminación LED 3D y un original paquete de luces, el tractor revela el estilo de los tractores Case IH del futuro.

### **La nueva transmisión CVX de 4 etapas y el nuevo bloqueo de estacionamiento**

La transmisión continuamente variable incluida en la gama de tractores Optum CVX ha sido diseñada para gestionar y transmitir con fiabilidad las altas cargas de tracción que generan los motores de más de 300 CV. Dos opciones de velocidad variable ofrecen tanto la gama ECO de 30 m/h a 40 km/h ECO, como la ECO de 30 m/h a 50 km/h ECO; la velocidad máxima marcha atrás asciende a 27 km/h en ambos casos. “Además del nuevo diseño de eje delantero y trasero, una distancia entre ruedas de 2.995 mm y neumáticos con diámetro 2.15 (p. ej., 710/75R42), la transmisión continua garantiza un excelente grado de potencia al suelo y una impresionante capacidad de tracción y, al mismo tiempo, ayuda a obtener el máximo ahorro de combustible. El tractor Optum CVX también incorpora un nuevo bloqueo de estacionamiento accionado por resorte y con desconexión hidráulica.

El Optum CVX introduce el eje delantero de los modelos Magnum de menor tamaño, con suspensión del eje delantero de tipo caballete que incorpora dos cilindros hidráulicos con 8 grados de oscilación y 110 mm de recorrido vertical para garantizar gran confort y estabilidad en carretera. “Una distancia inferior entre el eje delantero y el elevador delantero proporciona una excelente distribución del peso del vehículo y dimensiones totales más compactas. Además, nuestros ingenieros han realizado grandes avances para maximizar la envoltura de los neumáticos con el fin de compatibilizarla con depósitos de combustible de diseño especial y, a la vez, proporcionar un ángulo de giro muy ajustado”, enfatiza Stuart.

### **Seguridad y control**

Para garantizar la máxima seguridad en carretera, el Optum CVX puede suministrarse con ABS, que permite frenar de forma segura en situaciones complicadas o de emergencia. También hay disponible una versión avanzada de ABS opcional. Cuando se activa en el campo, el operador puede conducir con normalidad, pero, al girar, el freno interno de la rueda se aplica automáticamente a modo de protección; esto se controla electrónicamente para impedir que se bloquee la rueda.

También hay disponible un sistema de control de la presión de los neumáticos que permite al operador supervisar hasta 16 neumáticos del tractor o de los implementos. El sistema está provisto del monitor AFS 700 y permite al operador ajustar parámetros que, si exceden las especificaciones, generan un aviso en la pantalla. Gracias a la conexión aérea disponible en la parte trasera de la máquina, el operador puede volver a inflar el neumático para retornar a la finca.

### **TdF trasera de 4 velocidades y TdF delantera de 2 velocidades**

La TdF trasera de 4 velocidades de la gama Optum CVX se incluye de serie con un cambio de velocidad electrónico y regímenes del motor de hasta 1.930 rpm para TdF 540, 1,598 rpm para TdF 540 Economy (ECO), 1.853 rpm para TdF 1.000 y 1.583 rpm para TdF 1.000 ECO. La función de desactivación del freno también puede programarse dentro del sistema de control de gestión de cabecera HMC II.

Otra novedad interesante es la TdF delantera opcional de 2 velocidades, que presenta el mismo concepto de diseño que la unidad de TdF trasera y permite al operador cambiar entre dos velocidades (1.000 y 1.000 ECO) desde la cabina del tractor con solo girar un mando; con la opción 1.000 ECO es posible ahorrar combustible en operaciones como la siega. Su elevada potencia, el peso relativamente bajo de su base y su elevador delantero y trasero convierten al Optum CVX en un tractor que satisface por completo la demanda de flexibilidad y versatilidad, incluidas las tareas que requieren el uso de implementos delanteros y traseros pesados.

### **Sistema hidráulico: potencia y eficiencia**

Todos los tractores Optum CVX incluyen un sistema hidráulico con bajo nivel de pérdidas y circuitos diseñados para proporcionar el máximo grado de potencia y eficiencia. “De serie hay disponible una bomba hidráulica con detección de carga de circuito cerrado (CCLS) de 165 litros/min a 2.100 rpm y, opcionalmente, una bomba CCLS de gran caudal de 220 litros/min a 2.100 rpm. En ambos casos, el alto caudal de las bombas ofrece el potencial suficiente para alcanzar el flujo necesario a bajo régimen del motor”, explica Stuart.

El elevador trasero incluye de serie extremos de enganche CAT III con conexión rápida que generan una fuerza de 10.299 kg durante toda la fase de elevación y un máximo de 11.058 kg en la rótula. De forma opcional también hay disponibles extremos de enganche CAT IVN, un tercer punto hidráulico y un tercer punto hidráulico abatible. “El nuevo elevador delantero ofrece una elevación máxima de hasta 5.821 kg en la rótula, por lo que proporciona la potencia necesaria para funcionar eficientemente con implementos de gran tamaño y nivel de producción”, declara Stuart.

### **La cabina del Optum CVX: Rendimiento, precisión y confort**

Para obtener el máximo grado de precisión y eficiencia, la cabina del Optum CVX incluye ISOBUS Clase II de serie y, como opción, ISOBUS Clase III instalado de fábrica. Esto posibilita el control de las funciones del tractor, como dirección, velocidad de avance, elevación hidráulica, TdF y mandos a distancia traseros, con los implementos compatibles. En operaciones como el empaçado, permite incrementar el nivel de eficiencia con un flujo de producto más constante a través de la empacadora

y reduce la fatiga del operador. El tractor Optum CVX también está disponible con el Control de gestión de cabecera HMC II presentado para la gama Puma a principios de año en la feria SIMA de Francia. El operador puede simplificar las operaciones de giro en cabecera y reducir la fatiga.

La cabina ofrece máximo confort y un entorno de trabajo óptimo gracias a la incorporación de un sistema de suspensión de serie y a una variedad de opciones de alta calidad para el asiento, incluidos el asiento del operador Dual Motion con reposacabezas giratorio, un cojín de asiento inferior ajustable adelante y atrás, un reposabrazos ajustable electrónicamente y una rotación de asiento de 15° para facilitar la visibilidad trasera, así como calefacción y ventilación del asiento tanto si está acabado en tela como en cuero.

#### **AFS - Sistemas avanzados de explotación agrícola**

Los tractores Optum CVX también incorporan RTK para disponer de dirección automática de alta precisión gracias a la preinstalación de los sistemas AccuGuide y telemático, incluida la función de transferencia de archivos. Esta nueva función inalámbrica ahorra tiempo, elimina la necesidad de transmitir información a través de un dispositivo USB y permite el intercambio de datos 3G a tiempo real entre la oficina de la finca y los vehículos en movimiento gracias al software AFS Connect.

#### **El Optum CVX de Case IH: la respuesta a las necesidades de nuestros clientes**

El Optum CVX hace que la gama de productos de Case IH nunca haya sido tan completa, innovadora y orientada al cliente como hoy: 13 líneas de productos y más de 220 modelos disponibles para ofrecer servicio: máquinas de alto rendimiento y fiabilidad avaladas por concesionarios especializados que ofrecen productos y servicios de alta calidad para los clientes de Case IH.

“Para el Optum CVX se ha elaborado un minucioso estudio de mercado con la participación de agricultores propietarios de tractores de una variedad de marcas pertenecientes al segmento comprendido entre 180 y 300 CV. Hemos evaluado exhaustivamente las demandas y expectativas y las hemos aplicado al desarrollo, diseño y fabricación de la nueva gama de tractores. Requisito esencial: sin dejar a un lado la necesidad de aumentar la rentabilidad y maximizar el potencial de los recursos disponibles, las empresas agrícolas y contratistas europeas se inclinan claramente por vehículos potentes y versátiles con alta capacidad de maniobra y dimensiones compactas. Este ha sido el objetivo de nuestros ingenieros de desarrollo y por ello estamos convencidos de que el Optum CVX de Case IH será reconocido enseguida como un vehículo de alto rendimiento, absolutamente versátil y fiable”, especifica Andreas Klauser.

### Características clave del Optum de Case IH:

- # Dos modelos con motor FPT Fase IV de 6,7 litros: 270 o 300 CV a una velocidad nominal de 2.100 rpm
- # Exclusivo sistema de postratamiento de gases de escape Hi-eSCR
- # Peso bruto máximo del vehículo de 16.000 kg
- # Un solo turbocompresor eVGT
- # Máximo intervalo de servicio en el sector de potencia
- # Depósito de diésel de 630 litros y depósito de AdBlue de 96 litros
- # Transmisión CVX de 4 etapas con ECO 30 m/h a 40 km/h o ECO 30 m/h a 50 km/h
- # ABS/ABS Advanced y bloqueo de estacionamiento automático
- # TdF trasera de 4 velocidades y TdF delantera de 2 velocidades
- # Bomba hidráulica CCLS de 165 litros/min de serie y bomba de 220 litros/min disponible opcionalmente
- # Elevador trasero con fuerza de elevación de 11.058 kg en rótulas
- # Elevador delantero con fuerza de elevación máxima de 5.821 kg en rótulas
- # ISOBUS Clase II/III y RTK de fábrica
- # Control de gestión de cabecera (HMC II) y función de transferencia inalámbrica de archivos
- # Máximo confort y facilidad de funcionamiento

### Resumen de especificaciones del Optum CVX de Case IH:

Gama de modelos	Optum 270 CVX	Optum 300 CVX
<b>Motor</b>		
<b>Potencia nominal a 2.100 rpm KW/HP (CV)</b>	199 / 271	221 / 300
<b>Potencia máxima a 1.800-1.900 rpm KW/HP (CV)</b>	212 / 288	230 / 313
<b>Opciones de transmisión</b>		
<b>Inversor PowerShuttle</b>	•	•

<b>Transmisión continuamente variable 50 km/h ECO o 40 km/h ECO</b>	•	•
<b>Distancia entre ruedas (mm)</b>	2.995	2.995
<b>TdF trasera de 4 velocidades</b>	•	•
<b>TdF delantera de 2 velocidades</b>	□	□
<b>Sistema hidráulico</b>		
<b>Capacidad de elevación máxima (kg) del elevador hidráulico delantero</b>	5.821	5.821
<b>Capacidad de elevación máxima (kg) del elevador hidráulico trasero</b>	11.058	11.058
<b>Capacidad de la bomba de caudal hidráulico 165 (l/min)</b>	•	•
<b>Capacidad de la bomba de caudal hidráulico 220 (l/min)</b>	□	□

• = Estándar   □ = Opcional

Notas de prensa y fotografías <http://mediacentre.caseiheurope.com/>.

*Case IH es la opción de los profesionales, con más de 170 años de tradición y experiencia en la industria agrícola. Una potente gama de tractores, cosechadoras y empacadoras que cuentan con el apoyo de una red global de distribuidores altamente profesionales, dedicados a suministrar a nuestros clientes una asistencia técnica superior y las soluciones de rendimiento necesarias para garantizar una productividad y eficacia del siglo XXI. Para obtener más información sobre los productos y servicios de Case IH, visite nuestro sitio en [www.caseih.com](http://www.caseih.com).*

*Case IH es una marca de CNH Industrial N.V., líder mundial en bienes de capital, y listada en la bolsa de valores de Nueva York (NYSE: CNH) y en el Mercato Telematico Azionario de la Borsa Italiana (MI: CNHI). Para obtener más información acerca de CNH Industrial, visítenos en línea en [www.cnhindustrial.com](http://www.cnhindustrial.com).*

**Para más información, contactar con:**

Cecilia Rathje  
Tel.: +43 7435 500 634

Responsable de Relaciones Públicas de Case IH  
Europa, Oriente Medio y África

Email: [cecilia.rathje@caseih.com](mailto:cecilia.rathje@caseih.com)  
[www.caseih.com](http://www.caseih.com)